

SOGO®

Human Technology

EN Manual de instrucciones
ES Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções

DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'instruccions
PL Instrukcja użycia



SOGO

- Cortapelos recargable para la nariz y oreja
- Mens rechargeable nose and ear hair trimmer
- Tondeuse rechargeable pour poils du nez et des oreilles pour hommes
- Aparador recarregável para pelos do nariz e orelhas para homem
- Wiederaufladbarer nasen- und ohrenhaarschneider für männer
- Rifornibile da uomo per tagliare i peli del naso e delle orecchie
- Retallador recarregable per al nas i les orelles per a home
- Męska akumulatorowa maszynka do strzyżenia włosów w nosie i uszach



Descarga tu manual - Download your manual - Téléchargez votre manuel - Baixe seu manual - Laden Sie Ihr Handbuch herunter - Scarica il tuo manuale - Descărrega el teu manual - Stáhněte si manuál - Download din manual - Prenesite svoj priručnik - Preuzmite svoj priručnik - Pobierz swoją instrukcję - Descărcați manualul dvs - Завантажте посібник - Κατεβάστε το εγχειρίδιό σας - Превзмите свой приручник

ref. SS-3497



ESPAÑOL		P. 3
ENGLISH		P. 6
FRANÇAIS		P. 9
PORTUGUESE		P. 12
DEUTSCH		P. 15
ITALIANO		P. 18
CATALÀ		P. 21
POLSKI		P. 24

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

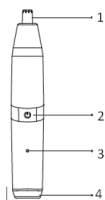
Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

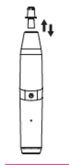
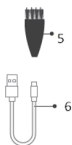
Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas.

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.



No.1



NO.2

ESPAÑOL

❶ IMPORTANTE:

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Mantenga el producto alejado de los niños y las mascotas.
2. Mantenga el dispositivo alejado de aparatos de calefacción, fuego o luz solar directa.
3. No utilice la recortadora si está dañada.
4. No utilice agua salada, limpiadores ni agua hirviendo para limpiar la recortadora.
5. Este producto es para uso personal, se recomienda no utilizarlo de forma colectiva.
6. Este producto tiene un diseño resistente al agua IPX5, después de recortar, el cabezal de la cuchilla se puede enjuagar directamente bajo el grifo.
7. Solo se puede limpiar con agua después de desconectar el cargador.
8. No desmonte el cabezal de la recortadora nasal mientras está en funcionamiento.
9. No introduzca la cuchilla profundamente en el oído o la nariz, ya que podría causar lesiones en el tímpano o la mucosa nasal.
10. Después de su uso, apague el dispositivo y coloque la cubierta protectora.
11. Si el cable de carga está dañado, no lo siga utilizando.
12. No intente abrir el dispositivo; si necesita reparación, llévelo a un centro de servicio autorizado.
13. No sustituya ninguna pieza del producto ni realice modificaciones.
14. Evite colocar el producto en entornos con temperaturas inferiores a -10 °C o superiores a 40 °C durante periodos prolongados.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Potencia	3 W	Batería	500 mAh, 3,7 V
Voltaje de entrada	5 V, 1 A (adaptador no incluido)	Tiempo de carga	1,5 horas
Protención	IPx5	Tiempo de uso	90 minutos.
Cabezales de corte de pelo	Desmontable magnéticamente y resistente al agua	Puerto de carga	Tipo C

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (IMAGEN 1)

- 1. Cabezal recortador de vello nasal
- 2. Interruptor de encendido/apagado
- 3. Indicador LED
- 4. Puerto de carga USB
- 5. Cepillo de limpieza
- 6. Cable de carga

INSTRUCCIONES DE USO

Instrucciones de carga

- 1. Seleccione el adaptador correcto antes de cargar, 5 V 1 A.
- 2. Conecte el cable de carga tipo C al puerto de carga inferior y enchúfelo a la toma de corriente o a través del puerto USB de un ordenador.
- 3. Una vez completada la carga, la luz se iluminará en blanco fijo; desconecte la alimentación inmediatamente.
- 4. El tiempo de carga de este producto es de 1,5 horas y puede utilizarse durante 90 minutos después de una carga completa.

Nota: Si no se utiliza este producto durante un periodo prolongado, cárguelo aproximadamente una vez cada tres meses para que la recortadora de vello nasal siga funcionando correctamente.

Tenga en cuenta que cuando la batería está baja, la luz blanca comienza a parpadear.

La luz roja permanece encendida durante la carga y la luz blanca permanece encendida cuando está completamente cargada.

Protección contra sobrecarga y descarga profunda.

Cómo utilizarlo (Imagen 2)

- 1. Pulse el botón de encendido para encenderlo o apagarlo.
- 2. La luz blanca permanece encendida cuando el producto está en funcionamiento.
- 3. Uso del cortapelos para nariz: acérquelo a las fosas nasales y al canal auditivo, insértelo lentamente en las fosas nasales y el canal auditivo, y recorte el vello de la nariz y las orejas que haya crecido en exceso.
- 4. Después de su uso, pulse el botón de encendido para apagarlo, limpie y seque el dispositivo, y guárdelo adecuadamente.

Cómo quitar y sustituir el cabezal de la recortadora

Tire del cabezal de la recortadora de vello nasal en dirección opuesta a la unidad principal y, a continuación, inserte el nuevo cabezal de la recortadora de vello nasal en la unidad principal. El imán de la unidad principal se adherirá automáticamente al metal del cabezal.

Limpieza y mantenimiento:

Después de cada uso, retire el cabezal de la recortadora de vello nasal y enjuáguelo bajo el grifo o límpielo con un cepillo. Después de limpiarlo y secarlo, vuelva a instalar el cabezal de la recortadora de vello nasal en el cuerpo principal.

1. Deseche este producto de forma adecuada.
2. Antes de desechar este producto, debe retirar primero la batería del dispositivo.
3. Al retirar la batería, el dispositivo debe estar apagado.
4. Si desea desechar este producto, primero desenrosque la tapa trasera, retire la batería recargable y llévela a un punto de reciclaje oficial designado para el desecho de baterías.
5. Las baterías deben manipularse con precaución. Si una batería tiene una fuga, debe tratarse de inmediato. Si el líquido derramado entra en contacto con la piel o la ropa, debe limpiarse inmediatamente para evitar lesiones.

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS

Eliminación de productos que funcionan con batería:

No deseche los aparatos que funcionan con baterías como basura normal, siempre deben reciclarse de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en grandes supermercados, tiendas de electrónica o productos electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.

ENGLISH

❗ IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Keep the product away from children and pets.
2. Keep the device away from heating devices, fire, or under direct sunlight.
3. Do not use the trimmer, it is damaged.
4. Do not use salt water, cleanser, or boiling water to clean the trimmer.
5. This product is for personal use, it is recommended not to use it collectively.
6. This product has an IPX5 waterproof design, after trimming, the blade head can be rinsed directly under a faucet.
7. It can only be cleaned with water after disconnecting the charger.
8. Do not disassemble the nose trimmer head while the nose trimmer is operating
9. Do not insert the blade deeply into the ear or nose, as it may cause injury to the eardrum or nasal mucosa.
10. After use, please turn off the power and put on the protective cover.
11. If the charging cable is damaged, do not continue to use it.
12. Do not attempt to open the device; if repairs are needed, please take it to an authorized service center.
13. Do not replace any parts of the product or make any modifications.
14. Avoid placing the product in environments below -10°C or above 40°C for extended periods.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Power	3 W	Battery	500 mAh, 3,7 V
Input voltage	5 V, 1 A (Adaptor not included)	Charging time	1,5 hrs
Protection	IPx5	Use time	90 mins.
Hair cutting Heads	Magnetic detachable and water proof	Charging port	Type C

PARTS DESCRIPTION (PICTURE 1)

1. Nose trimmer head
2. On/Off switch
3. LED Indicator light
4. USB charging port
5. Cleaning brush
6. Charging cable

INSTRUCTIONS FOR USE

Charging instructions

1. Please select the correct adaptor before charging, 5V 1A.
2. Connect the Type-C charging cable to the bottom charge port, and plug in to the wall outlet or can be charge through the USB port of computers.
3. After fully charging, the light will turn solid white; please disconnect the power promptly.
4. The charging time for this product is 1.5 hours, and it can be used for 90 minutes after a full charge.

Note: If this product is not used for a long time, please charge it about once every three months to keep the nose hair trimmer functioning properly.

Please note that when the battery is low, the white light start flashing.

Red light stays on while charging and the white light stays on when fully charged.

Overcharge and Deep discharge protection

How to use(Picture 2)

1. Press the power button to turn on or off.
2. The white light stays on when the product is in operation.
3. Using the nose hair trimmer: approach the nostrils and ear canal, slowly insert into the nostrils and ear canal, and trim overgrown nose and ear hair.
4. After use, press the power button to turn off, clean and wipe the device, and store it properly.

How to remove and replace the trimmer head

Pull the nose hair trimmer head away from the main unit in the opposite direction, then insert the new nose hair trimmer head into the main unit. The magnet on the main unit will automatically attach to the metal on the head.

Cleaning and maintenance

After each use, remove the nose hair trimmer head and rinse it under the faucet or clean it with a brush. After cleaning and drying it, reinstall the nose hair trimmer head back onto Instructions for use the main body.

1. Please dispose of this product in an appropriate manner.
2. Before discarding this product, the battery must be removed from the device first.
3. When removing the battery, the device must be turned off.
4. If you want to dispose of this product, first unscrew the back cover, remove the rechargeable battery, and take it to an official designated recycling station for battery disposal.
5. Batteries should be handled safely. If a battery leaks, it must be dealt with promptly. If the leaked fluid gets on skin or clothing, it should be wiped off immediately to prevent injury.

DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

Disposal of Battery-Operated Goods:

Do not dispose the battery operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centers or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

FRANCES

❗ IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Ce manuel peut être téléchargé depuis notre page Web www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Tenez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
2. Tenez l'appareil à l'écart des appareils de chauffage, du feu ou de la lumière directe du soleil.
3. N'utilisez pas la tondeuse si elle est endommagée.
4. N'utilisez pas d'eau salée, de détergent ou d'eau bouillante pour nettoyer la tondeuse.
5. Ce produit est destiné à un usage personnel, il est recommandé de ne pas l'utiliser collectivement.
6. Ce produit est étanche (IPX5). Après utilisation, la tête de coupe peut être rincée directement sous le robinet.
7. Il ne peut être nettoyé qu'à l'eau après avoir débranché le chargeur.
8. Ne démontez pas la tête de la tondeuse nasale pendant que celle-ci est en marche.
9. N'insérez pas la lame profondément dans l'oreille ou le nez, car cela pourrait endommager le tympan ou la muqueuse nasale.
10. Après utilisation, veuillez éteindre l'appareil et mettre le capot de protection.
11. Si le câble de recharge est endommagé, ne continuez pas à l'utiliser.
12. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil ; si des réparations sont nécessaires, veuillez l'apporter à un centre de service agréé.
13. Ne remplacez aucune pièce du produit et n'apportez aucune modification.
14. Évitez de placer le produit dans des environnements dont la température est inférieure à -10 °C ou supérieure à 40 °C pendant de longues périodes.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance	3 W	Batterie	500 mAh, 3,7 V
Tension d'entrée	5 V, 1 A (adaptateur non inclus)	Temps de charge	1,5 heure
Protection	IPx5	Autonomie	90 minutes
Têtes de coupe	Magnétique, amovible et étanche	Port de charge	Type C

DESCRIPTION DES PIÈCES (IMAGE 1)

1. Tête de coupe-pois
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Voyant LED
4. Port de chargement USB
5. Brosse de nettoyage
6. Câble de chargement

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Instructions de chargement

1. Veuillez sélectionner l'adaptateur approprié avant le chargement, 5V 1A.
2. Connectez le câble de recharge de type C au port de recharge situé en bas de l'appareil, puis branchez-le à une prise murale ou rechargez-le via le port USB d'un ordinateur.
3. Une fois la recharge terminée, le voyant s'allume en blanc fixe ; débranchez immédiatement l'appareil.
4. Le temps de recharge de cet appareil est de 1,5 heure. Une fois complètement rechargé, il peut être utilisé pendant 90 minutes.

Remarque : si ce produit n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez le recharger environ une fois tous les trois mois afin de garantir le bon fonctionnement de la tondeuse à poils de nez.

Veuillez noter que lorsque la batterie est faible, le voyant blanc commence à clignoter.

Le voyant rouge reste allumé pendant la charge et le voyant blanc reste allumé lorsque la charge est complète.

Protection contre la surcharge et la décharge profonde

Mode d'emploi (image 2)

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. Le voyant blanc reste allumé lorsque le produit est en marche.
3. Utilisation de la tondeuse pour poils de nez : approchez-la des narines et du conduit auditif, insérez-la lentement dans les narines et le conduit auditif, puis coupez les poils de nez et d'oreille trop longs.
4. Après utilisation, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil, nettoyez-le et essuyez-le, puis rangez-le correctement.

Comment retirer et remplacer la tête de coupe

Tirez la tête de la tondeuse à poils de nez dans la direction opposée à l'unité principale, puis insérez la nouvelle tête de la tondeuse à poils de nez dans l'unité principale. L'aimant de l'unité principale se fixera automatiquement au métal de la tête.

Nettoyage et entretien:

Après chaque utilisation, retirez la tête de la tondeuse à poils de nez et rincez-la sous le robinet ou nettoyez-la avec une brosse. Après l'avoir nettoyée et séchée, réinstallez la tête de la tondeuse à poils de nez sur le corps principal.

1. Veuillez éliminer ce produit de manière appropriée.
2. Avant de jeter ce produit, la batterie doit d'abord être retirée de l'appareil.
3. Pour retirer la batterie, l'appareil doit être éteint.
4. Si vous souhaitez jeter ce produit, dévissez d'abord le couvercle arrière, retirez la batterie rechargeable et apportez-la à un centre de recyclage officiel désigné pour la mise au rebut des batteries.
5. Les batteries doivent être manipulées avec précaution. En cas de fuite, la batterie doit être traitée rapidement. Si le liquide

s'écoulant de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, essuyez-le immédiatement pour éviter toute blessure.

ÉLIMINATION DES BIENS

Élimination des produits fonctionnant sur batterie :

Ne jetez pas les appareils fonctionnant sur batterie avec les déchets normaux, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant aux centres d'élimination agréés par le gouvernement ou aux poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans n'importe quel grand supermarché à proximité, les marchés, les magasins d'électronique ou de produits électrodomestiques ou les centres commerciaux qui disposent de ce type d'installations.

PORTUGUES

❶ IMPORTANTE:

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Mantenha o produto longe de crianças e animais de estimação.
2. Mantenha o dispositivo longe de aparelhos de aquecimento, fogo ou sob luz solar direta.
3. Não utilize o aparador, pois está danificado.
4. Não utilize água salgada, produtos de limpeza ou água a ferver para limpar o aparador.
5. Este produto é para uso pessoal, não sendo recomendado o uso coletivo.
6. Este produto tem um design à prova de água IPX5. Após o corte, a cabeça da lâmina pode ser enxaguada diretamente sob a torneira.
7. Só pode ser limpo com água após desligar o carregador.
8. Não desmonte a cabeça do aparador de nariz enquanto o aparador estiver a funcionar.
9. Não insira a lâmina profundamente na orelha ou no nariz, pois isso pode causar lesões no tímpano ou na mucosa nasal.
10. Após o uso, desligue a energia e coloque a tampa protetora.
11. Se o cabo de carregamento estiver danificado, não continue a utilizá-lo.
12. Não tente abrir o dispositivo; se for necessário repará-lo, leve-o a um centro de assistência autorizado.
13. Não substitua nenhuma peça do produto nem faça modificações.
14. Evite colocar o produto em ambientes com temperaturas inferiores a -10 °C ou superiores a 40 °C por períodos prolongados.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência	3 W	Bateria	500 mAh, 3,7 V
Tensão de entrada	5V, 1A (Adaptador não incluído)	Tempo de carregamento	1,5 horas
Proteção	IPx5	Tempo de utilização	90 minutos
Cabeças de corte de cabelo	Magneticamente destacável e à prova de água	Porta de carregamento	Tipo C

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (IMAGEM 1)

1. Cabeça do aparador de pelos do nariz
2. Interruptor liga/desliga
3. Luz indicadora LED
4. Porta de carregamento USB
5. Escova de limpeza
6. Cabo de carregamento

INSTRUÇÕES DE USO

Instruções de carregamento

1. Selecione o adaptador correto antes de carregar, 5V 1A.
2. Ligue o cabo de carregamento Tipo C à porta de carregamento inferior e ligue-o à tomada de parede ou carregue-o através da porta USB do computador.
3. Após o carregamento completo, a luz ficará branca fixa; desligue imediatamente a alimentação.
4. O tempo de carregamento deste produto é de 1,5 horas e pode ser utilizado durante 90 minutos após um carregamento completo.

Nota: Se este produto não for utilizado durante um longo período de tempo, carregue-o aproximadamente uma vez a cada três meses para manter o aparador de pêlos do nariz a funcionar corretamente.

Tenha em atenção que, quando a bateria estiver fraca, a luz branca começará a piscar.

A luz vermelha permanece acesa durante o carregamento e a luz branca permanece acesa quando totalmente carregada.

Proteção contra sobrecarga e descarga profunda

Como utilizar (Imagem 2)

1. Pressione o botão de alimentação para ligar ou desligar.
2. A luz branca permanece acesa quando o produto está em funcionamento.
3. Usando o aparador de pelos do nariz: aproxime-se das narinas e do canal auditivo, insira lentamente nas narinas e no canal auditivo e apare os pelos crescidos do nariz e das orelhas.
4. Após o uso, pressione o botão liga/desliga para desligar, limpe e seque o dispositivo e guarde-o adequadamente.

Como remover e substituir a cabeça do aparador

Puxe a cabeça do aparador de pelos do nariz para longe da unidade principal na direção oposta e, em seguida, insira a nova cabeça do aparador de pelos do nariz na unidade principal. O íman na unidade principal irá fixar-se automaticamente ao metal na cabeça.

Limpeza e manutenção:

Após cada utilização, remova a cabeça do aparador de pelos do nariz e lave-a sob a torneira ou limpe-a com uma escova. Após limpar e secar, reinstale a cabeça do aparador de pelos do nariz no corpo principal.

1. Descarte este produto de maneira adequada.
2. Antes de descartar este produto, a bateria deve ser removida do dispositivo primeiro.
3. Ao remover a bateria, o dispositivo deve estar desligado.
4. Se quiser descartar este produto, primeiro desaparafuse a tampa traseira, remova a bateria recarregável e leve-a a uma estação de reciclagem oficial designada para descarte de baterias.
5. As baterias devem ser manuseadas com segurança. Se uma bateria vazar, ela deve ser tratada imediatamente. Se o líquido vazado entrar em contato com a pele ou roupas, ele deve ser limpo imediatamente para evitar ferimentos.

ELIMINAÇÃO DE BENS ELECTRÓNICOS:

Eliminação de produtos com pilhas:

Não elimine as unidades que funcionam a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-los levando-os a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a caixotes do lixo especializados que pode encontrar em qualquer grande supermercado, loja de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.

ALEMAN

❗ WICHTIG:

- Lesen Sie vor der Verwendung immer sorgfältig die Gebrauchsanweisung.
- Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Halten Sie das Produkt von Kindern und Haustieren fern.
2. Halten Sie das Gerät von Heizgeräten, Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung fern.
3. Verwenden Sie den Trimmer nicht, wenn er beschädigt ist.
4. Verwenden Sie zum Reinigen des Trimmers kein Salzwasser, Reinigungsmittel oder kochendes Wasser.
5. Dieses Produkt ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Es wird empfohlen, es nicht gemeinsam mit anderen zu verwenden.
6. Dieses Produkt verfügt über eine IPX5-Wasserdichtigkeit. Nach dem Trimmen kann der Messerkopf direkt unter fließendem Wasser abgespült werden.
7. Es kann nur mit Wasser gereinigt werden, nachdem das Ladegerät abgezogen wurde.
8. Zerlegen Sie den Nasentrimmerkopf nicht, während der Nasentrimmer in Betrieb ist.
9. Führen Sie die Klinge nicht tief in das Ohr oder die Nase ein, da dies zu Verletzungen des Trommelfells oder der Nasenschleimhaut führen kann.
10. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und setzen Sie die Schutzabdeckung auf.
11. Wenn das Ladekabel beschädigt ist, verwenden Sie es nicht weiter.
12. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Wenn Reparaturen erforderlich sind, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten Servicecenter.
13. Ersetzen Sie keine Teile des Produkts und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.
14. Setzen Sie das Produkt nicht über längere Zeit Temperaturen unter $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ oder über $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ aus.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	3 W	Akku	500 mAh, 3,7 V
Eingangsspannung	5 V, 1 A (Adapter nicht im Lieferumfang enthalten)	Ladezeit	1,5 Stunden
Schutz	IPx5	Nutzungsdauer	90 Minuten
Haarschneideköpfe	Magnetisch abnehmbar und wasserdicht	Ladeanschluss	Typ C

TEILEBESCHREIBUNG (BILD 1)

1. Nasentrimmerkopf
2. Ein-/Aus-Schalter
3. LED-Anzeigeleuchte
4. USB-Ladeanschluss
5. Reinigungsbürste
6. Ladekabel

GEBRAUCHSANWEISUNG

Ladeanweisungen

1. Wählen Sie vor dem Laden den richtigen Adapter aus, 5 V, 1 A.
2. Schließen Sie das Typ-C-Ladekabel an den unteren Ladeanschluss an und stecken Sie es in die Steckdose oder laden Sie es über den USB-Anschluss eines Computers.
3. Nach vollständiger Aufladung leuchtet die Anzeige dauerhaft weiß; trennen Sie das Gerät bitte umgehend vom Stromnetz.
4. Die Ladezeit für dieses Produkt beträgt 1,5 Stunden, und es kann nach vollständiger Aufladung 90 Minuten lang verwendet werden.

Hinweis: Wenn dieses Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es bitte etwa alle drei Monate auf, damit der Nasenhaarschneider ordnungsgemäß funktioniert.

Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Akkustand die weiße LED zu blinken beginnt.

Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED und nach vollständiger Aufladung leuchtet die weiße LED.

Überladungs- und Tiefentladungsschutz

Verwendung (Abbildung 2)

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Das weiße Licht leuchtet, wenn das Produkt in Betrieb ist.
3. Verwendung des Nasenhaarschneiders: Führen Sie das Gerät an die Nasenlöcher und den Gehörgang heran, führen Sie es langsam in die Nasenlöcher und den Gehörgang ein und schneiden Sie überlange Nasen- und Ohrenhaare ab.
4. Drücken Sie nach dem Gebrauch die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten, reinigen und wischen Sie es ab und bewahren Sie es ordnungsgemäß auf.

So entfernen und ersetzen Sie den Trimmerkopf

Ziehen Sie den Nasenhaarschneiderkopf in entgegengesetzter Richtung vom Hauptgerät weg und setzen Sie dann den neuen Nasenhaarschneiderkopf in das Hauptgerät ein. Der Magnet am Hauptgerät haftet automatisch am Metall des Kopfes.

Reinigung und Wartung:

Entfernen Sie nach jedem Gebrauch den Nasenhaarschneiderkopf und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab oder reinigen Sie ihn mit einer Bürste. Setzen Sie den Nasenhaarschneiderkopf nach der Reinigung und Trocknung wieder auf das Hauptgerät auf.

1. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt auf geeignete Weise.
2. Bevor Sie dieses Produkt entsorgen, muss zuerst die Batterie aus dem Gerät entfernt werden.
3. Beim Entfernen der Batterie muss das Gerät ausgeschaltet sein.
4. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, schrauben Sie zunächst die hintere Abdeckung ab, entfernen Sie die wiederaufladbare Batterie und bringen Sie sie zu einer offiziellen Recyclingstation für die Batterieentsorgung.
5. Batterien sollten sicher gehandhabt werden. Wenn eine Batterie ausläuft, muss sie umgehend entsorgt werden. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung gelangt, sollte sie sofort abgewischt werden, um Verletzungen zu vermeiden.

ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGÜTERN

Entsorgung batteriebetriebener Ware:

Batteriebetriebenen Geräte nicht als normalen Müll, sie sollten immer auf ordnungsgemäße Weise und gemäß den örtlichen Kommunalgesetzen recycelt werden. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungsstellen oder speziellen Müllcontainern bringen, die Sie in jedem nahegelegenen großen Supermarkt finden Märkte, Elektronik- oder Elektro-Haushaltswarengeschäfte oder Einkaufszentren, die über diese Art von Einrichtungen verfügen.

ITALIANO

i IMPORTANTE:

- Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Il presente manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es
- Conservare le presenti istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
2. Tenere il dispositivo lontano da dispositivi di riscaldamento, fiamme libere o dalla luce diretta del sole.
3. Non utilizzare il rifinitore se è danneggiato.
4. Non utilizzare acqua salata, detersivi o acqua bollente per pulire il rifinitore.
5. Questo prodotto è per uso personale, si raccomanda di non utilizzarlo collettivamente.
6. Questo prodotto ha un design impermeabile IPX5, dopo la rifinitura, la testina della lama può essere risciacquata direttamente sotto il rubinetto.
7. Può essere pulito solo con acqua dopo aver scollegato il caricatore.
8. Non smontare la testina del rifinitore per naso mentre il rifinitore è in funzione.
9. Non inserire la lama in profondità nell'orecchio o nel naso, poiché potrebbe causare lesioni al timpano o alla mucosa nasale.
10. Dopo l'uso, spegnere l'alimentazione e applicare il coperchio protettivo.
11. Se il cavo di ricarica è danneggiato, non continuare a utilizzarlo.
12. Non tentare di aprire il dispositivo; se sono necessarie riparazioni, portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.
13. Non sostituire alcuna parte del prodotto né apportare modifiche.
14. Evitare di collocare il prodotto in ambienti con temperature inferiori a -10 °C o superiori a 40 °C per periodi prolungati.

SPECIFICHE TECNICHE:

Potenza	3 W	Batteria	500 mAh, 3,7 V
Tensione di ingresso	5V, 1A (adattatore non incluso)	Tempo di ricarica	1,5 ore
Protezione	IPx5	Tempo di utilizzo	90 minuti
Testine per taglio capelli	Magnetico, staccabile e impermeabile	Porta di ricarica	Tipo C

DESCRIZIONE DELLE PARTI (FIGURA 1)

1. Testina del rifinitore per naso
2. Interruttore On/Off
3. Spia LED
4. Porta di ricarica USB
5. Spazzola per la pulizia
6. Cavo di ricarica

ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni per la ricarica

1. Selezionare l'adattatore corretto prima della ricarica, 5V 1A.
2. Collegare il cavo di ricarica Type-C alla porta di ricarica inferiore e inserirlo nella presa a muro oppure ricaricare tramite la porta USB del computer.
3. Una volta completata la ricarica, la spia diventerà bianca fissa; scollegare immediatamente l'alimentazione.
4. Il tempo di ricarica di questo prodotto è di 1,5 ore e può essere utilizzato per 90 minuti dopo una ricarica completa.

Nota: se questo prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo circa una volta ogni tre mesi per mantenere il corretto funzionamento del tagliacapelli per naso.

Si prega di notare che quando la batteria è scarica, la luce bianca inizia a lampeggiare.

La luce rossa rimane accesa durante la ricarica e la luce bianca rimane accesa quando la ricarica è completa.

Protezione da sovraccarico e scarica profonda

Come utilizzare (Figura 2)

1. Premere il pulsante di accensione per accendere o spegnere.
2. La luce bianca rimane accesa quando il prodotto è in funzione.
3. Utilizzo del tagliapeli per naso: avvicinare alle narici e al condotto uditivo, inserire lentamente nelle narici e nel condotto uditivo e tagliare i peli del naso e delle orecchie troppo lunghi.
4. Dopo l'uso, premere il pulsante di accensione per spegnere, pulire e asciugare il dispositivo e riporlo correttamente.

Come rimuovere e sostituire la testina del rifinitore

Tirare la testina del rifinitore per peli nasali lontano dall'unità principale nella direzione opposta, quindi inserire la nuova testina del rifinitore per peli nasali nell'unità principale. Il magnete sull'unità principale si attaccherà automaticamente al metallo sulla testina.

Pulizia e manutenzione:

Dopo ogni utilizzo, rimuovere la testina del rifinitore per peli del naso e sciacquarla sotto il rubinetto o pulirla con una spazzola. Dopo averla pulita e asciugata, reinstallare la testina del rifinitore per peli del naso sull'unità principale.

1. smaltire questo prodotto in modo appropriato.
2. Prima di smaltire questo prodotto, è necessario rimuovere la batteria dal dispositivo.
3. Quando si rimuove la batteria, il dispositivo deve essere spento.
4. Se si desidera smaltire questo prodotto, svitare prima il coperchio posteriore, rimuovere la batteria ricaricabile e portarla a una stazione di riciclaggio ufficiale designata per lo smaltimento delle batterie.
5. Le batterie devono essere maneggiate in modo sicuro. Se una batteria perde, deve essere trattata tempestivamente. Se il liquido fuoriuscito viene a contatto con la pelle o gli indumenti, deve essere immediatamente rimosso per evitare lesioni.

SMALTIMENTO DI BENI ELETTRONICI

Smaltimento dei prodotti alimentati a batteria:

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, queste devono essere sempre riciclate in modo corretto e secondo le leggi comunali locali. Puoi riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei contenitori specializzati che puoi trovare in qualsiasi grande supermercato nelle vicinanze mercati, negozi di elettronica o prodotti elettrodomestici o centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture.

CATALAN

❶ IMPORTANT:

- Llegeixi sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar el producte.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

1. Mantingui el producte allunyat dels nens i les mascotes.
2. Mantingui el dispositiu allunyat d'aparells de calefacció, foc o llum solar directa.
3. No utilitzi la retalladora si està danyada.
4. No utilitzi aigua salada, netejadors ni aigua bullent per a netejar la retalladora.
5. Aquest producte és per a ús personal, es recomana no utilitzar-lo de manera col·lectiva.
6. Aquest producte té un disseny resistent a l'aigua IPX5, després de retallar, el capçal de la fulla es pot esbandir directament sota l'aixeta.
7. Només es pot netejar amb aigua després de desconnectar el carregador.
8. No desmunti el capçal de la retalladora nasal mentre està en funcionament.
9. No introdueixi la fulla profundament en l'oïda o el nas, ja que podria causar lesions en el timpà o la mucosa nasal.
10. Després del seu ús, apagui el dispositiu i col·loqui la coberta protectora.
11. Si el cable de càrrega està danyat, no el continuï utilitzant.
12. No intenti obrir el dispositiu; si necessita reparació, porti'l a un centre de servei autoritzat.
13. No substitueixi cap peça del producte ni realitzi modificacions.
14. Eviti col·locar el producte en entorns amb temperatures inferiors a -10 °C o superiors a 40 °C durant períodes prolongats.

ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES:

Potència	3 W	Bateria	500 mAh, 3,7 V
Tensió d'entrada	5V, 1A (Adaptador no inclòs)	Temps de càrrega	1,5 h
Protecció	IPx5	Temps d'ús	90 min
Caps de tall de cabells	Magnètics, extraïbles i impermeables Port de càrrega	Port de càrrega	Tipus C

DESCRIPCIÓ DE LES PECES (IMATGE 1)

1. Capçal retallador de borrisol nasal
2. Interruptor d'encesa/apagada
3. Indicador LED
4. Port de càrrega USB
5. Raspall de neteja
6. Cable de càrrega

INSTRUCCIONS D'ÚS

Instruccions de càrrega

1. Seleccioni l'adaptador correcte abans de carregar, 5 V 1 A.
2. Connecti el cable de càrrega tipus C al port de càrrega inferior i endollí'l a la presa de corrent o a través del port USB d'un ordinador.
3. Una vegada completada la càrrega, la llum s'il·luminarà en blanc fix; desconnecti l'alimentació immediatament.
4. El temps de càrrega d'aquest producte és de 1,5 hores i pot utilitzar-se durant 90 minuts després d'una càrrega completa.

Nota: Si no s'utilitza aquest producte durant un període prolongat, carregui'l aproximadament una vegada cada tres mesos perquè la retalladora de borrisol nasal continuï funcionant correctament. Tingui en compte que quan la bateria està baixa, la llum blanca comença a parpellejar.

La llum vermella roman encesa durant la càrrega i la llum blanca roman encesa quan està completament carregada.

Protecció contra sobrecàrrega i descàrrega profunda

Com utilitzar-ho (Imatge 2)

1. Premi el botó d'encesa per a encendre'l o apagar-lo.
2. La llum blanca roman encesa quan el producte està en funcionament.
3. Ús del cortapelos per a nas: acosti-ho a les fosses nasals i al canal auditiu, insereixi'l lentament en les fosses nasals i el canal auditiu, i retallada el borrisol del nas i les orelles que hagi crescut en excés.
4. Després del seu ús, premi el botó d'encesa per a apagar-lo, netegi i assequi el dispositiu, i guardi'l adequadament

Com llevar i substituir el capçal de la retalladora

Tiri del capçal de la retalladora de borrisol nasal en direcció oposada a la unitat principal i, a continuació, insereixi el nou capçal de la retalladora de borrisol nasal en la unitat principal. L'imant de la unitat principal s'adherirà automàticament al metall del capçal.

Neteja i manteniment:

Després de cada ús, retiri el capçal de la retalladora de borrisol nasal i esbandeixi'l sota l'aixeta o netegi'l amb un raspall. Després de netejar-ho i assecar-ho, torni a instal·lar el capçal de la retalladora de borrisol nasal en el cos principal.

1. Rebutgi aquest producte de manera adequada.
2. Abans de rebutjar aquest producte, ha de retirar primer la bateria del dispositiu.
3. En retirar la bateria, el dispositiu ha d'estar apagat.
4. Si desitja rebutjar aquest producte, primer descaragoli la tapa posterior, retiri la bateria recarregable i porti-la a un punt de reciclatge oficial designat per a la deixalla de bateries.
5. Les bateries han de manipular-se amb precaució. Si una bateria té una fugida, ha de tractar-se immediatament. Si el líquid vessat entra en contacte amb la pell o la roba, ha de netejar-se immediatament per a evitar lesions.

ELIMINACIÓ DE PRODUCTES ELECTRÒNICS

Eliminació de productes que funcionen amb piles:

No rebutgi els aparells que funcionen amb piles com a escombraries normals, sempre han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en grans supermercats, botigues d'electrònica o productes electrodomèstics o centres comercials pròxims que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.

i WAŻNE:

- Przed użyciem zawsze należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejsza instrukcja jest dostępna do pobrania na naszej stronie internetowej www.sogo.es.
- Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
2. Urządzenie należy przechowywać z dala od urządzeń grzewczych, ognia lub bezpośredniego światła słonecznego.
3. Nie używaj trymera, jeśli jest uszkodzony.
4. Nie używaj słonej wody, środków czyszczących ani wrzątku do czyszczenia trymera.
5. Produkt jest przeznaczony do użytku osobistego, nie zaleca się używania go wspólnie.
6. Produkt ma wodoodporną konstrukcję IPX5, po przycięciu głowicę ostrza można opłukać bezpośrednio pod kranem.
7. Można go czyścić wodą tylko po odłączeniu ładowarki.
8. Nie należy demontować głowicy trymera do nosa podczas pracy urządzenia.
9. Nie należy wkładać ostrza głęboko do ucha lub nosa, ponieważ może to spowodować uszkodzenie błony bębenkowej lub błony śluzowej nosa.
10. Po użyciu należy wyłączyć zasilanie i założyć osłonę ochronną.
11. Jeśli kabel ładujący jest uszkodzony, nie należy go dalej używać.
12. Nie należy próbować otwierać urządzenia; jeśli konieczna jest naprawa, należy zanieść je do autoryzowanego centrum serwisowego.
13. Nie należy wymieniać żadnych części produktu ani wprowadzać żadnych modyfikacji.
14. Należy unikać pozostawiania produktu w środowisku o temperaturze poniżej -10°C lub powyżej 40°C przez dłuższy czas.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Moc	3 W	Bateria	500 mAh, 3,7 V
Napięcie wejściowe	5 V, 1 A (adapter nie wchodzi w skład zestawu)	Czas ładowania	1,5 godz.
Ochrona	IPx5	Czas użytkowania	90 min
Głowice do strzyżenia włosów	Magnetyczne, odłączalne i wodoodporne	Port ładowania	Typ C

OPIS CZĘŚCI (ZDJĘCIE 1)

1. Głowica trymera do nosa
2. Przełącznik włączania/wyłączania
3. Kontrolka LED
4. Port ładowania USB
5. Szczoteczka do czyszczenia
6. Kabel ładujący

INSTRUKCJA UŻYCIA

Instrukcja ładowania

1. Przed ładowaniem wybierz odpowiedni adapter, 5V 1A.
2. Podłącz kabel ładujący typu C do dolnego portu ładowania i podłącz go do gniazdka ściennego lub do portu USB komputera.
3. Po pełnym naładowaniu lampka zacznie świecić się na biało; należy natychmiast odłączyć zasilanie.
4. Czas ładowania tego produktu wynosi 1,5 godziny, a po pełnym naładowaniu można go używać przez 90 minut.

Uwaga: Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy ładować go mniej więcej raz na trzy miesiące, aby zapewnić prawidłowe działanie trymera do włosów w nosie.

Należy pamiętać, że gdy poziom naładowania baterii jest niski, białe światło zaczyna migać.

Podczas ładowania świeci się czerwone światło, a po pełnym naładowaniu świeci się białe światło.

Zabezpieczenie przed przeładowaniem i głębokim rozładowaniem

Sposób użycia (zdjęcie 2)

1. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Podczas pracy produktu świeci się białe światło.
3. Korzystanie z trymera do włosów w nosie: zbliż do nozdrzy i kanału słuchowego, powoli włóż do nozdrzy i kanału słuchowego i przytnij zbyt długie włosy w nosie i uszach.
4. Po użyciu naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie, wyczyść je i wytrzyj, a następnie odpowiednio przechowuj.

Jak zdjąć i wymienić głowicę trymera

Odciągnij głowicę trymera do włosów w nosie od urządzenia głównego w przeciwnym kierunku, a następnie włóż nową głowicę trymera do włosów w nosie do urządzenia głównego. Magnes w urządzeniu głównym automatycznie przyczepi się do metalu na głowicy.

Czyszczenie i konserwacja:

Po każdym użyciu należy zdjąć głowicę trymera do włosów w nosie i opłukać ją pod bieżącą wodą lub wyczyścić szczotką. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu należy ponownie zamontować głowicę trymera do włosów w nosie na korpusie urządzenia.

1. Produkt należy utylizować w odpowiedni sposób.
2. Przed wyrzuceniem produktu należy najpierw wyjąć baterię z urządzenia.
3. Podczas wyjmowania baterii urządzenie musi być wyłączone.
4. Jeśli chcesz wyrzucić ten produkt, najpierw odkręć tylną pokrywę, wyjmij akumulator i zanieś go do oficjalnego punktu zbiórki baterii.
5. Z bateriami należy obchodzić się w bezpieczny sposób. Jeśli bateria wycieknie, należy natychmiast podjąć odpowiednie działania. Jeśli wyciekły płyn dostanie się na skórę lub ubranie, należy go natychmiast wytrzeć, aby zapobiec obrażeniom.

UTYLIZACJA TOWARÓW ELEKTRONICZNYCH

Utylizacja towarów zasilanych baterią:

Nie wyrzucaj urządzeń zasilanych bateryjnie razem ze zwykłymi śmieciami. Zawsze należy je poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub do specjalistycznych pojemników, które można znaleźć w pobliskim dużym supermarkecie, rynki, sklepy z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub centra handlowe, w których dostępne są tego typu obiekty.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en el sector eléctrico.

DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU. Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.

Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nel settore elettrico.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva 2015/863/UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en el sector elèctric.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej. Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa:

www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com

sogosat@sogosat.com /

0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda:

www.sogosat.com sogosat@sogosat.com /
0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

**TARJETA DE GARANTÍA / WARRANTY CARD
CARTE DE GARANTIE / CARTÃO DE GARANTIA
GARANTIEKARTE / CARTA DI GARANZIA**

MESES DE GARANTÍA	Registra tu garantía y no tendrás que guardar tus facturas
MONTHS WARRANTY	Register your warranty and you won't have to save your invoices
MOIS DE GARANTIE	Enregistrez votre garantie et vous n'aurez plus besoin de conserver vos factures.
GARANTIA DE MESES	Registe a sua garantia e não precisará guardar as suas faturas.
MONATE GARANTIE	Registrieren Sie Ihre Garantie, dann müssen Sie Ihre Rechnungen nicht aufbewahren.
MESE DI GARANZIA	Registra la tua garanzia e non dovrai conservare le fatture
GARANTIA DE MESOS	Registra la teva garantia i no hauràs de guardar els teus rebuts.



36
Meses / Months

www.sogo.es/garantia

**Servicio Asistencia Técnica
Technical Assistance**

**Tel: +34 902 222 161
Mail: sogosat@sogosat.com**

Nº de Serie / Serial Number: N/A

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3497

